

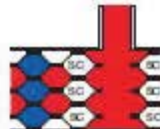


**Sicherheitskammer - Safety Chamber™** ...Die patentierte Sicherheitskammer, auch Safety Chamber genannt, das Non-plus-Ultra für große gelötete Plattenwärmeübertrager = Standard für WTT gelötete Plattenwärmeübertrager der Typen 07, 08, 09 und 10. Die Kontaktpunkte, die für die Aufnahme der Kräfte im Bereich der Stutzen verantwortlich sind, sind gekapselt. Bei einer Überlastung dieser Kontaktpunkte und einem Riß des Materials erfolgt kein Durchbruch zur anderen Seite - ein Höchstmaß an Sicherheit für den Betreiber.

**Safety Chamber™**...The patented Safety Chamber™, the Non-Plus-Ultra for big brazed heat exchanger is the industrial standard for WTT heat exchanger types 07, 08, 09 and 10. The contact points (brazing points), which are responsible to take off the stress in the port area, are separated. Overloading of these contact points and cracking of the material do not lead to a mix with the other side - a maximum of safety for the user.

**Safety Chamber - Chambre de sécurité™** ...La chambre de sécurité brevetée, dite "Safety chamber WTT", le nec plus ultra pour les échangeurs de chaleur de grandes dimensions, un équipement standard pour les modèles 07, 08, 09 et 10.

Les points de contact soumis aux efforts de pression au niveau des raccordements sont "capsulés", de sorte qu'en cas de surcharge de ces points ou en cas de fissure dans le matériau, il ne peut y avoir de passage du médium dans le circuit opposé, d'où un maximum de sécurité pour l'utilisateur.



Das **Full-Flow-System™** wurde speziell für nickelgelötete WTT Plattenwärmeübertrager entwickelt. Um Vereisungsprobleme und damit Ausfallrisiken beim Einsatz von nickelgelöteten Plattenwärmeübertragern als Verdampfer in Kälteanlagen zu verhindern, wurde das Full-Flow-System entwickelt. Es garantiert eine optimale Umströmung der Stutzen und verhindert somit sehr effektiv das sogenannte "Port Freezing".

The **Full-Flow-System™** special developed for WTT nickel brazed heat exchangers. To avoid freezing problems in the port area when using nickel brazed heat exchanger as an evaporator WTT has developed the Full-Flow-System™. Continuous flow without stagnation around the port avoids "Port Freezing".

Le **Full-Flow-System™** conçu spécialement pour les échangeurs à plaques brasées au nickel.

Le "Full Flow System" a été développé spécialement pour les échangeurs à plaques brasées au nickel, afin d'éviter le risque de gel lorsque les échangeurs sont utilisés en tant qu'évaporateurs dans les installations du froid. Ce système garantit un maximum de circulation du fluide autour des connexions, évitant ainsi très efficacement le "Port Freezing".



**Delta-Injection™** ... Verteilsystem für das Kältemittel... Das Verteilsystem wurde speziell für Verdampferanwendungen aller AE Modelle entwickelt. Dieses besteht aus Edelstahl und ist in dem Kältemittelleintritt des Wärmeübertragers integriert. Mit diesem System ist die gleichmäßige Verteilung des Kältemittels auf die einzelnen Kanäle garantiert.

**Delta-Injection™** ...Distribution System... The Delta Injection™ distribution system on Advanced Evaporator AE models is made from AISI 316L stainless steel and provides precise allocation of refrigerant to the channels.

**Injection Delta™** ... Système de répartition pour fluide frigorigène... Ce système a été conçu spécialement pour les modèles AE utilisés comme évaporateurs. Il s'agit d'un système en acier inox intégré à l'entrée du frigène et garantissant une répartition régulière du fluide dans les divers canaux.



**Doppelwand™** Für den extra Schutz gegen Leckagen wurde das Doppelwand System entwickelt. Anstelle einer Platte besteht dieses System aus zwei Edelstahlplatten zur Trennung der Kanäle. Im Falle eines internen Durchbruches, infolge von z.B. Druckpulsationen, wird die Vermischung der Fluide verhindert.

**Double Wall™** For extra protection against leakage a special double wall system is developed. This system consists of two stainless steel plates instead of one. In case of internal damage, due to strong pressure variations for example, the chance of fluid contamination is prevented.

**Double Paroi™** Pour une protection plus efficace contre les fuites nous avons développé un système à double paroi, constitué de deux plaques (au lieu d'une) en acier inox séparant les canaux. En cas de rupture interne, due par exemple à de fortes variations de pression, le risque de passage d'un fluide vers l'autre circuit sera supprimé.



**Plattendesign™** Das spezielle Plattendesign garantiert eine exakte, gleichlange Lotverbindung am Rand. Vergrößerte Kontaktpunkte sind Voraussetzung für stärkere Lotverbindungen zwischen den Platten und die damit verbundene hohe Festigkeit der Apparate.

**Plate Design™** The rolled edge design makes for a stronger and more leak-proof heat exchanger. Extended contact points on WTT plates create bigger and stronger braze joints.

**Conception des Plaques™** Les plaques sont conçues de façon à garantir un brasage exact et régulier sur toute leur surface. De larges points de contact sont une des conditions nécessaires à un bon brasage, augmentant ainsi la résistance des appareils.



**XCR™** als Plattenmaterial wird ein sehr hochwertiger Edelstahl, SMO 254, verwendet. XCR Modelle kommen bei Medien zum Einsatz, die eine höhere Korrosionsbeständigkeit des Plattenmaterials erfordern, wie z.Bsp. Seewasser, chloridhaltige Medien etc.

**XCR™** the plates consist of a high grade corrosion resistant stainless steel, named SMO 254. XCR series has been developed for special applications, such as pool heating, ground water heat pumps, etc. Depend on the particular application we offer XCR-models either copperbrazed or nickelbrazed.

**XCR™** comme acier nous utilisons un inox de haute qualité, le SMO254. Les modèles XCR sont à utiliser dans les cas où une plus haute résistance à la corrosion est exigée: eau de mer ou à forte teneur en chlorures etc...



**NP-HP™** Diese Serie von nickelgelöteten Plattenwärmeübertragern wurde speziell für Anwendungen entwickelt, die einen max. Betriebsdruck von 27 bar erfordern. Ermöglicht wird dieses durch den Einsatz eines Druckgestelltes.

**NP-HP™** ...Serie of nickel brazed heat exchangers supported by a pressure frame has been developed for applications which requires a max. operating pressure of 27 bar.

**NP-HP™** ...Cette série d'échangeurs brasés nickel a été spécialement développée pour les utilisations exigeant une pression maximale de service de 27 bar. Ceci est atteint par la mise en place d'une bride autour de l'appareil.



**TD™** zwei Verdampfer bzw. Kondensatoren in einem Gerät, bestehend aus zwei unabhängigen Kältekreisläufen und einem Solekreislauf.

**TD™** ...two evaporators or condensers in a device, consisting of two independent refrigerant circuits and one sole circuit.

**TD™** ...composé de 2 circuits évaporateurs ou condenseurs en un seul appareil. Il comprend 2 circuits frigène indépendants et 1 circuit eau.



Typ Type Modèle	Kupferlot - Solder Copper - Brasure au cuivre W...Modelle, D...Modelle			Nickelot - Solder Nickel - Brasure au Nickel N...Modelle			A mm	B mm	C mm	D mm	F mm	Anschluß Connection Raccord	max. Plattenzahl No. of plates max. Nb. de Plaques max.		Volumen/Kanal (Liter) Volume/Channel (litre) Volume/canal (litres)	Leergewicht (kg) Weight empty (kg) Poids à vide (kg)										
	WP			NP																						
1	WP 1	FF		XCR	P	NP 1	FF		XCR	P	74	204	40	170	10,0+2,30 x N	G1/2" / Ø22	50	0,025	0,70+0,05 x N							
	DW 1	FF		XCR	P		FF		XCR	P																
2	WP 2	FF		XCR	P	NP 2	FF		XCR	P	90	231	43	182	13,0+2,35 x N	G3/4" / Ø22	50	0,030	1,10+0,06 x N							
	DW 2	FF		XCR	P		FF		XCR	P																
22	WP 22	FF		XCR	P	NP 22	FF		XCR	P	90	328	43	279	13,0+2,35 x N	G3/4" / Ø22	50	0,046	1,30+0,08 x N							
24	WP 24	FF		XCR	P	NP 24	FF		XCR	P	90	464	43	415	12,0+2,30 x N	G3/4" / G22	50	0,070	2,04+0,14 x N							
	WG 24	FF		XCR	P	NWG 24	FF		XCR	P					12,0+2,90 x N			0,090	2,04+0,15 x N							
3	WP 3			XCR	P	NP 3			XCR	P	124	173	73	120	13,0+2,35 x N	G1"a / Ø28	50	0,030	1,20+0,06 x N							
4	WP 4	FF		XCR	P	NP 4	FF		XCR	P	124	335	73	281	13,0+2,30 x N	G1"a / Ø28	100	0,065	1,60+0,13 x N							
	WP-AE 4	FF		XCR	P	NP-AE 4	FF		XCR	P																
	DW 4	FF		XCR	P				XCR	P											13,0+2,40 x N			1,60+0,17 x N		
5	WP 5	FF		XCR	P	NP 5	FF		XCR	P	124	532	73	478	13,0+2,30 x N	G1"a / Ø28	100	0,100	2,00+0,24 x N							
	WP-AE 5	FF		XCR	P	NP-AE 5	FF		XCR	P																
	DW 5	FF		XCR	P				XCR	P											13,0+2,40 x N			2,00+0,27 x N		
7	WP 7	SC		XCR	P	NP 7	SC		XCR	P	271	532	200	460	13,5+2,35 x N	DN40 / Ø54	150	0,230	9,60+0,54 x N							
	WP-AE 7	SC		XCR	P	NP-AE 7	SC		XCR	P																
	TD 7	SC		XCR	P				XCR	P														230	Sole:0,230 / *Ref.:0,230	11,70+0,54 x N
8	WP 8	SC		XCR	P	NP 8	SC		XCR	P	271	532	161	421	13,5+2,35 x N	DN65 / Ø70	260	200	0,221	10,00+0,54 x N						
	WP-AE 8	SC		XCR	P				XCR	P																
9	WP 9	SC		XCR	P				XCR	P	271	802	161	690	13,5+2,35 x N	DN65 / Ø70	260	0,399	11,50+0,80 x N							
	WP-AE 9	SC		XCR	P				XCR	P																
	TD 9	SC		XCR	P				XCR	P															302	Sole:0,330 / *Ref.:0,386
10	WP 10	SC		XCR	P				XCR	P	386	875	237	723	23,0+2,35 x N	DN 100	300	0,600	39,50+1,25 x N							
	WP-AE 10	SC		XCR	P				XCR	P																

